HYUNDAI
POWER PRODUCTS

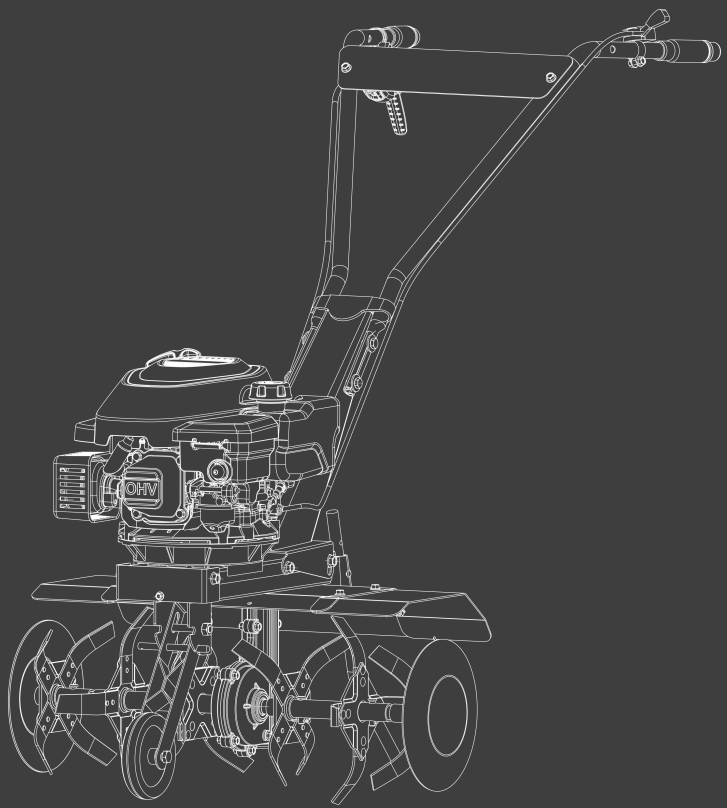
MOTOZAPPA 4 TEMPI
A BENZINA

COD. 35115 / MOD. SR1Z-45

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE - ISTRUZIONI ORIGINALI

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare per consultazioni future.

GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION



Gentile Cliente,

grazie per avere scelto un prodotto Hyundai Power Products.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

E' importante dedicare qualche momento alla lettura di questo libretto di istruzioni: le informazioni che seguono sono fondamentali per la sicurezza e per ottenere il massimo delle potenzialità del prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl
Licenziatario ufficiale Italia
Hyundai Power Products

PREFAZIONE

Quest'unità presenta un motore a benzina ad albero verticale, è caratterizzata inoltre da un design avanzato, struttura compatta, prestazioni affidabili, servizio conveniente, basso rumore e vibrazione. È adatta per l'uso in terreni morbidi senza pietre.
Il manuale fornisce informazioni relative al funzionamento e alla manutenzione della motozappa, assicuratevi di leggerlo attentamente prima di utilizzarlo. In caso di problemi, contattate il vostro servizio clienti che vi fornirà il miglior servizio post-vendita.
Tutti i materiali e gli schemi di questo manuale sono conformi ai prodotti più recenti al momento della pubblicazione. A causa di revisioni e altre modifiche, le informazioni descritte in questo manuale potrebbero essere leggermente diverse da quelle effettive. Il copyright di questo manuale appartiene alla nostra azienda, a qualsiasi gruppo o individuo è vietato ristampare o copiare alcuno di esso. Il manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.

AVVISI IMPORTANTI

Si prega di leggere attentamente il manuale prima di utilizzare la motozappa, non sarà presente lubrificante all'apertura della confezione, utilizzare il lubrificante adatto. L'olio nel cambio deve essere usato come da istruzioni
Si prega di prestare particolare attenzione alle affermazioni precedute dalle seguenti parole:

AVVERTENZA! Un'avvertenza viene utilizzata per avvisare l'utente del fatto che procedure operative e di manutenzione pericolose possono causare lesioni o morte del personale se non rigorosamente osservate.
ATTENZIONE! Un'attenzione viene utilizzata per avvisare l'utente di

prestare maggiore attenzione alle procedure operative e di manutenzione per evitare danni alla macchina.
NOTA! Fornisce informazioni utili.
Il presente manuale deve essere considerato parte integrante dell'unità e deve restare con essa in caso di rivendita.

CONTENUTO

1 Precauzioni di sicurezza 1

2 Descrizione delle parti 2

3 Prima di iniziare.....3

4 Avviamento del motore 5

5 Regolazione della profondità del solco 6

6 Manutenzione 7

7 Trasporto e stoccaggio.....9

8 Parametri motore 11

9 Parametri motozappa.....12

1 Precauzioni di sicurezza

Sicurezza:

△ Il timone deve essere utilizzato in un ambiente adatto, altrimenti verrà danneggiato se utilizzato in un ambiente avverso.

△ Assicurarsi che il coltro sia ben fissato, che tutti i dispositivi di sicurezza siano intatti e che la motozappa possa essere utilizzata in qualsiasi momento.

△ Sapere come fermarsi in caso di emergenza. Comprendere e saper usare tutte le installazioni operative.

△ Quando si chiude la frizione, afferrare l'impugnatura, altrimenti la frizione potrebbe partire all'improvviso e causare incidenti.

△ Durante il funzionamento, tenere gli abiti lontani dalle parti in movimento per evitare lesioni.

△ Si prega di non utilizzare il timone quando non ci si sente bene, poichè ciò potrebbe causare gravi lesioni.

△ Non è consentito l'utilizzo ai minori.

Pericolo di incendio:

△ La benzina è infiammabile e può esplodere se incontra il fuoco. Quindi fare più attenzione quando la si maneggia.

△ Non toccare il motore e lo scarico quando sono in uso a causa delle loro alte temperature, per evitare ustioni.

△ Iniettare benzina quando fa freddo dopo una pausa.

Utilizzo su una rampa:

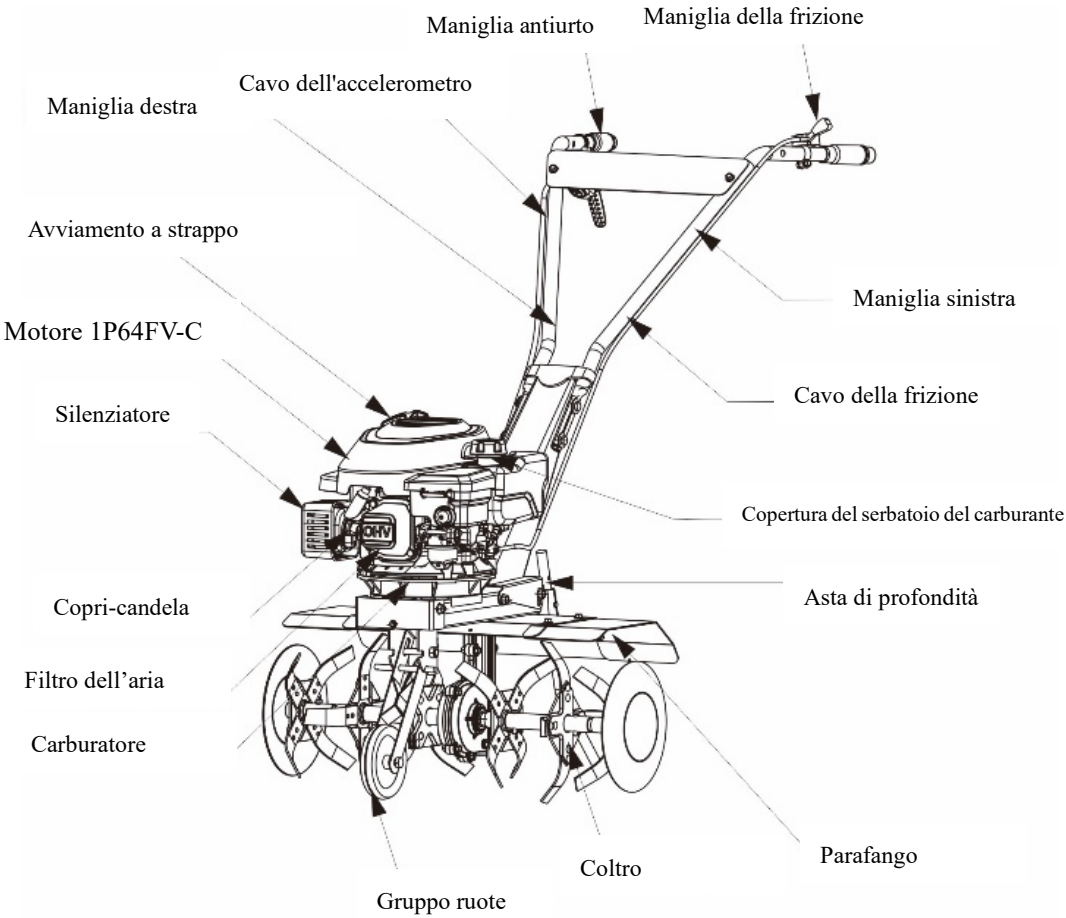
△ In caso di utilizzo su rampa, tenere la benzina al di sotto della metà del serbatoio per evitare traboccamenti.

△ Quando si utilizza su una rampa, prestare maggiore attenzione quando si cambia direzione, per evitare incidenti dovuti all'inclinazione del timone.

△ Utilizzare la motozappa con cautela quando la pendenza è superiore a 10 gradi.

2 Descrizione delle parti

Diagramma della struttura 35115



3 Prima di iniziare

3.1 Come montare il corrimano

Togliere il corpo principale e le parti smontate del timone, quindi montare il corrimano, la maniglia della frizione, il gruppo dell'accelerografo, il cavo della frizione e il cavo dell'accelerografo sul corpo principale.



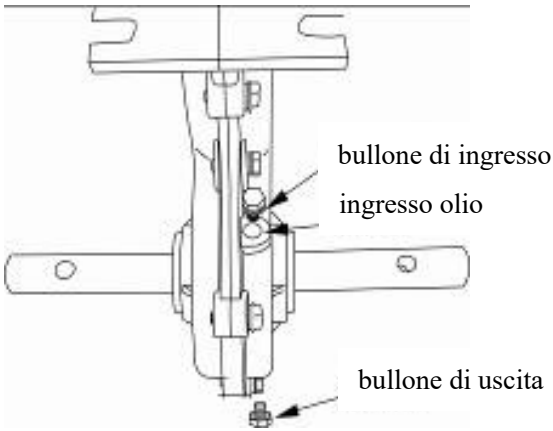
AVVERTIMENTO:

1. Per evitare lesioni all'operatore e danni alla macchina causati dalla caduta del timone durante la regolazione, avvitare tutti i bulloni per garantire il corretto funzionamento del timone.
2. Il cavo dell'accelerografo e il cavo della frizione devono funzionare senza problemi.

3.2 Impostazione dell'asta di profondità



NOTA: Fissare l'asta di profondità con la clip in base alle effettive esigenze.



3.3 Preparazione prima dell'uso

3.3.1 Installare il corrimano, il cavo della frizione, il cavo dell'accelerografo e altri pezzi di ricambio; quindi controllare e regolare i cavi nella posizione corretta. Mantenere la frizione in funzione in modo stabile per evitare allentamento o stringimento.

3.3.2 Immettere il carburante. (Si consiglia benzina senza piombo 90#);

3.3.3 Si prega di notare che non c'è olio nel cambio, immettere circa 120 ml di olio per ingranaggi iperboloidi prima di azionare;

se si esegue la manutenzione e la riparazione del cambio, immettere anche circa 120 ml di olio per ingranaggi iperboloidi; Avvitare il bullone di ingresso del cambio per evitare perdite durante il lavoro con la motozappa.

3.4 Ispezione prima dell'uso

3.4.1 Controllare l'olio

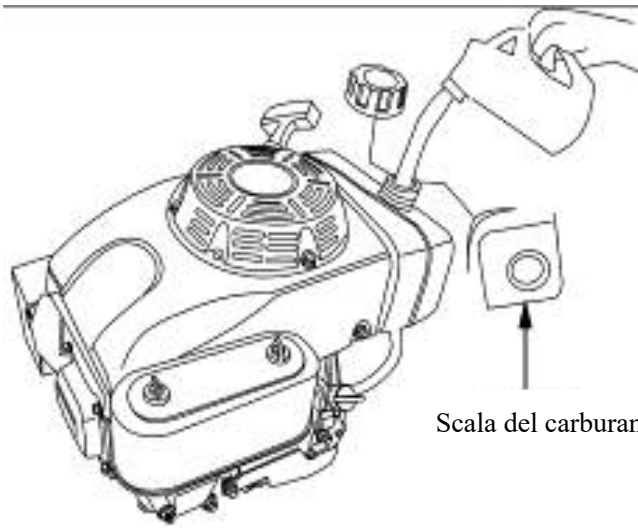
Prima di avviare la macchina, adagiare la motozappa su un terreno pianeggiante. Estrarre l'astina di livello e immettere olio 15W－30＃. Mantenere il livello tra il segno "superiore" e "inferiore" dell'astina di livello.

Nota! Mantenere il livello al di sotto del segno "superiore".

3.4.2 Controllare il carburante

Si consiglia benzina senza piombo 90#. Non usare mai una miscela olio/benzina. Evitare che sporcizia o acqua entrino nel serbatoio del carburante.

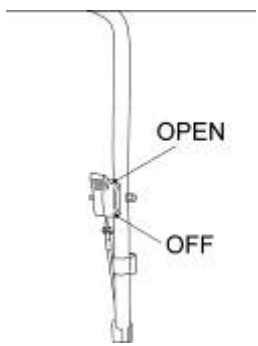
Nota! Aggiungere benzina in luoghi ben ventilati dopo aver spento la motozappa.



Scala del carburante

4 Avviare il motore

4.1 Avviare il motore



4.1.1 Girare la leva dell'accelerografo su "OFF" quando il motore è freddo, nel frattempo tirare la leva di avviamento per avviare il motore.

4.1.2 Ruotare la maniglia dell'accelerografo su "OPEN" quando il motore è caldo, tirare la maniglia di avviamento per avviare il motore.

4.1.3 Tirare lentamente la maniglia dell'avviamento a strappo fino a quando non si avverte una leggera resistenza. Quindi tirare rapidamente per avviare il motore.
Nota: rilasciare lentamente la maniglia manualmente, ma non all'improvviso.
4.1.4 Dopo aver avviato il motore, posizionare gradualmente la maniglia dell'accelerografo su "OPEN".
Nota: non posizionare la leva dell'accelerografo su "OFF" quando il timone è in funzione.

4.2 Il motore è pieno di carburante

Il motore potrebbe essere pieno di carburante se non si riesce ad avviare il motore dopo aver tirato il la maniglia di avviamento per molte volte. La soluzione è la seguente:
1. Portare lo starter su “OPEN” e impostare l’interruttore del carburante del carburatore su “OFF”.
2. Togliere la candela e farla asciugare. Quando si reinstalla la candela, bisogna stringerla saldamente, prima avvitarla a mano e poi stringerla con una chiave per candele, ruotandola di 1/4 di giro.
3. Premere il pulsante dello starter su “OFF”, aprire la valvola del carburante, ripetere la procedura di avviamento.

5 Regolare la profondità del solco

1. Spegnere il motore.
2. Estrarre la clip dell'asta di profondità, quindi regolare la profondità di coltivazione in base ai fori di installazione correlati e alla seguente tabella dei parametri.

Profondità del luogo di coltivazione	1	2	3

profondità di coltivazione (mm)	100	150	200

3. Si può scegliere autonomamente la profondità di coltivazione.

4. Dopo aver scelto la profondità di coltivazione, installare la clip dell'asta di profondità seguendo le istruzioni.

6 Manutenzione

6.1 Per mantenere periodicamente il timone in buone condizioni, l'utente deve sottoporlo a manutenzione secondo la tabella seguente:

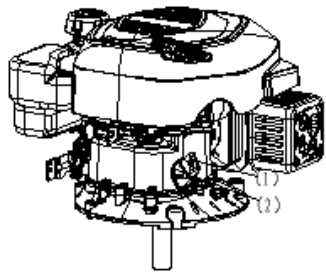
Frequenza / Elementi		Ogni volta	Primo mese o 20 ore.	Ogni stagione o 50 ore.	Ogni mese o 100 ore.	Ogni anno o 300 ore.
Olio per ingranaggi	Sostituire		△			
Olio motore	Controllare	△				
	Sostituire			△		
Purificatore d'aria	Controllare	△				
	Sostituire/pulire			△①		
Coltro	Sostituire/pulire	△				
Candela	Sostituire/pulire				△	
	Sostituire					△
Cavo di accensione	Sostituire/regolare			△		
Filo di acciaio dell'asta del cambio	Sostituire/regolare					△②
Folle	Sostituire/regolare				△②	

Serbatoio del carburante e filtro del carburante	Sostituire-pulire					△
Tubo del carburante	Sostituire	Ogni due anni (se necessario effettuare una sostituzione)				

Nota: “①” viene visualizzato solo per la sostituzione.

“②” L'operazione deve essere eseguita dal rivenditore, a meno che non si sia appositamente formati e ben attrezzati con gli strumenti.

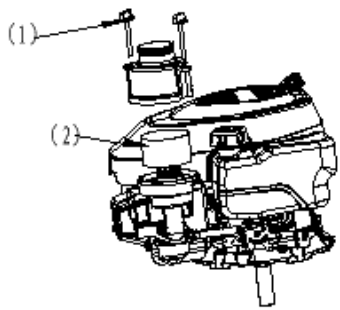
6.2 Sostituzione dell'olio motore



① Pulire il filtro dell'olio, estrarre l'astina di livello (1)

② Posizionare il contenitore sottostante (2) per raccogliere l'olio motore usato versato .

③ Aggiungere l'olio consigliato a un contenitore standard su un terreno pianeggiante, controllare il livello dell'olio con l'astina di livello (fare riferimento al controllo prima dell'uso)



④ Prima che il cambio venga raffreddato, scaricare il tappo di scarico, immettere 200 ml di cherosene pulito nel cambio dopo che l'olio è stato scaricato. Agitare fino a quando non è pulito e scaricarlo nel contenitore, immettere l'olio pulito per ingranaggi iperboloidi 400 ml nel cambio e serrare il bullone.

6.3 Purificatore d'aria pulito

Per evitare che il filtro dell'aria venga danneggiato o che la sporcizia e impurità entrino nel motore, pulirlo o sostituirlo in tempo (come mostrato nella figura 10)

① Rimuovere il bullone (1) e il coperchio del filtro dell'aria, evitando che sporcizia e impurità entrino nella base del filtro dell'aria.

② Rimuovere il filtro di carta (2).

③ Controllare, pulire o rimuovere la parte del filtro.

Nota: pulire il filtro di carta con aria compressa o strofinandolo delicatamente; non è consentito l'uso di una spazzola.

6.4 Controllare se il coltro è allentato o meno.

6.5 Se la frizione continua a non funzionare bene nonostante la frequente regolazione del bullone della frizione, è meglio sostituire la cinghia.

7. Trasporto e stoccaggio

●Trasporto

Durante il trasporto, posizionare l'interruttore del carburante su "off".

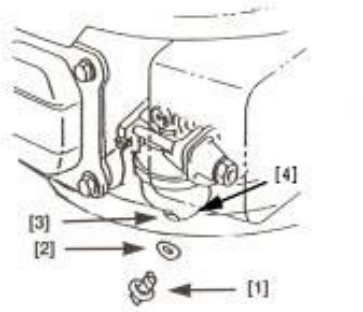
Nota: non inclinare il motore per evitare fuoriuscite di carburante o incendi.

●Conservazione

Se il timone non viene utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi di riporlo correttamente.

7.1 Scaricare il carburante

Rimuovere la rondella (2) del bullone di scarico (1) dal carburatore; Svuotare il carburante dal carburatore. Quindi reinstallare il bullone di scarico dell'olio .



7.2 Olio motore vuoto

Svuotare l'olio motore (per i dettagli fare riferimento a "MANUTENZIONE"), scollegare la candela, riempire il cilindro con 5~10 ml di olio motore pulito. Tirare il pistone tramite il cavo di avviamento per consentire all'olio motore di essere distribuito in modo ben proporzionato all'interno del cilindro, quindi reinstallare la candela.

Mantenere il timone in posizione orizzontale in uno spazio asciutto e ventilato. Tenerlo lontano da macchine con elettricità per evitare qualsiasi incendio. Coprirlo con un cappuccio anti-polvere quando lo si ripone per un lungo periodo, non coprire il timone con una copertura di plastica per paura di ruggine dovuta all'umidità.

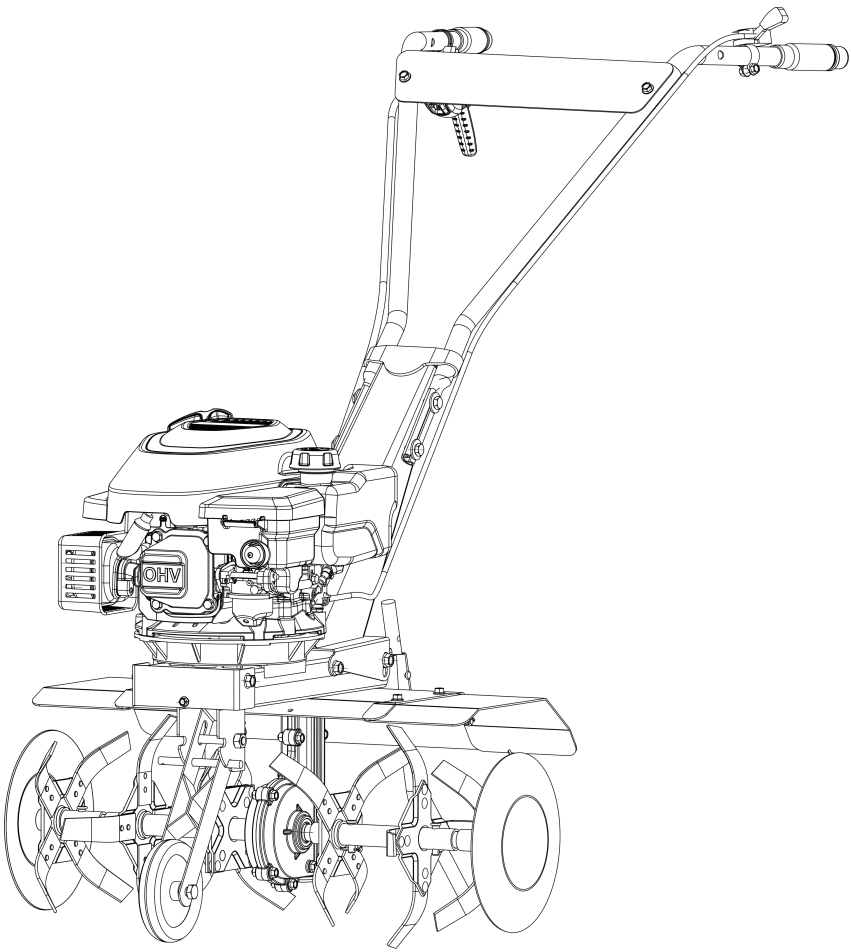
8 Parametro tecnico del motore del timone

MODELLO	Motore V150
Tipo di motore	Monocilindrico a 4 tempi con uscita verticale
Spostamento (ml)	150
Potenza consigliata in kW	2. 6 /3 1 00
Consumo di carburante (g/kw ·h)	395
Tipo di raffreddamento	Raffreddamento ad aria forzata
Sistema di accensione	Accensione transistorizzata senza contatto
Tipo di uscita	verticale
Dimensioni (L×W×H) (mm)	330 mm × 308 mm × 245 mm
NW （ Kg ）	10

9 Parametro tecnico della motozappa

MODELLO / Articolo	Modello SR1Z- 45A
Tipo di unità	Ruota elicoidale e vite senza fine
Sistema di avviamento	Rinculo e azionato a mano
Diametro del coltro (mm)	260
Ingranaggi	1
Dimensioni del corpo (L×W×H) (mm)	1300 × 530 × 10 10
Campo di lavoro (mm)	450-500
Profondità di lavorazione (mm)	100-150
Peso netto (kg)	26

Owner’s Manual Tiller
COD. 35115 / MOD. SR1Z-4



PREFACE

Thank you for choosing Mini Tiller set SR1Z-45A produced by our Co. Based on the latest technology at home, our Co. has successfully developed the Tiller set 1Z-45A with vertical shaft gasoline engine. The unit is characterized by advanced design, compact structure, reliable performance, convenient service, low noise and libration . It is suitable for using in soft soil without stone..

The manual gives information with respect to operation and maintenance of the mini tiller set, and be sure to read it carefully first before operating. If any trouble occurs, call your dealer who will provide you with the best after service.

All the materials and diagrams of this manual are in accordance with the newest products at the publishing time. Due to revision and other change, the information descried in this manual may be a little different from the actual stares. The copyright of this manual belongs to our Co., any group or individual is forbidden to reprint or copy any it. The manual is subject to change without notice.

IMPORTANT NOTICES

Please read it carefully before operating the Mini Tiller, there is no lube when products left factory, and use the suited lube. The oil in gearbox must be performed according to the Maintenance

Please pay special attention to statements preceded by the following words:

WARNING! A warning is used to alert the user to fact that hazardous operating and maintenance procedures may result in injury to or death of personnel if not strictly observed.

CAUTION! A caution is used to alert the user to pay more attention on

operating and maintenance procedures to avoid any damage to machine.
NOTE! Give helpful information.
This manual should be considered as a permanent part of the unit and should remain with the unit when resold.

CONTENTS

1 Safety Precautions..... 1
2 Parts Description.....2
3 Pre-Operating Inspection.....3
4 Start of the Engine.....5
5 Stop of the Engine.....6
6 Adjustment of furrow depth.....6
7 Maintenance.....7
8 Transport and Storage.....9
9 Engine Parameter.....10
10 Tiller Parameter.....11

1 Safety Precautions

Safety：

△ Tiller should be used in a better environment, which will be damaged if in the terrible environment.

△ Ensure the coulter fixed well, all the safety facilities are intact, and the tiller can be used at anytime.

△ Know how to stop in an emergency. Understand and skill in using all the operating installation.

△ When you close the clutch, please grasp handgrip, or it will go ahead suddenly and make accident.

△ Keep clothes away from the running parts when operating, for fear of injury.

△ Please don’t use tiller when you feel unwell or drunk, or it will lead to serious injury..

△ It is not allowed to use by minor, even if supervised by adult.

Danger of fire：

△ Gasoline is flammable, which will explode when meets fire. So take more care when deal with it.

△ Don’t touch the engine and the exhaust for its high temperature when using it, for fear of burn.

△ Inject gasoline when it gets cold after stop.

Used on ramp：

△ When used on ramp, please keep the gasoline lower than the half of the fuel tank for fear of overflow.

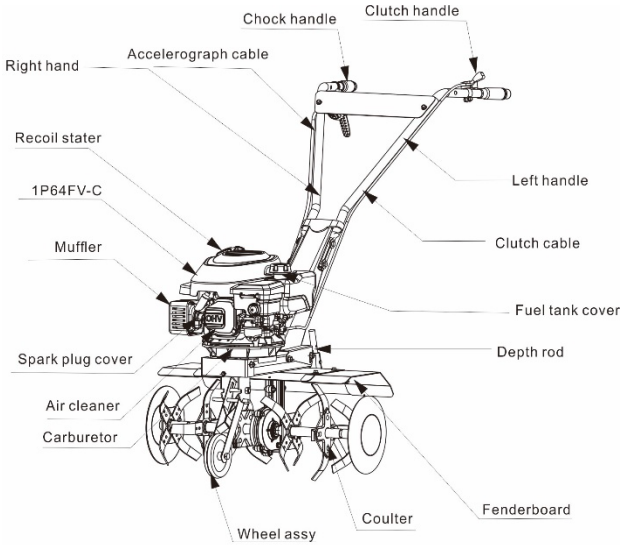
△ When used on ramp, take more care when changing the direction, for fear of an accident of tiller incline.

△ Please use the Mini Tiller carefully when the gradient is more than 10 degree.

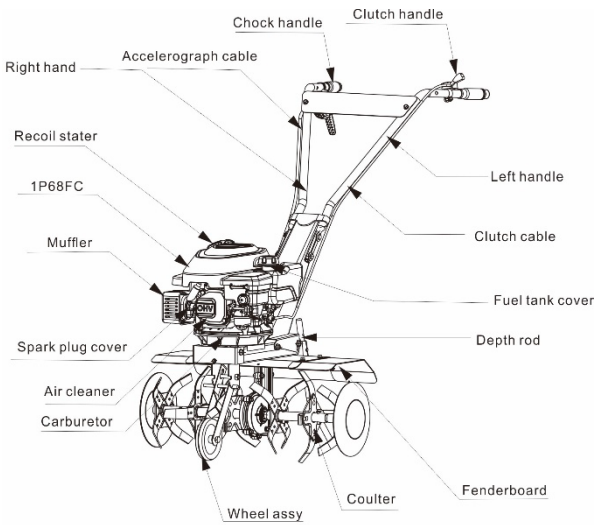
2 Parts Description

SR1Z-45A structure diagram

6



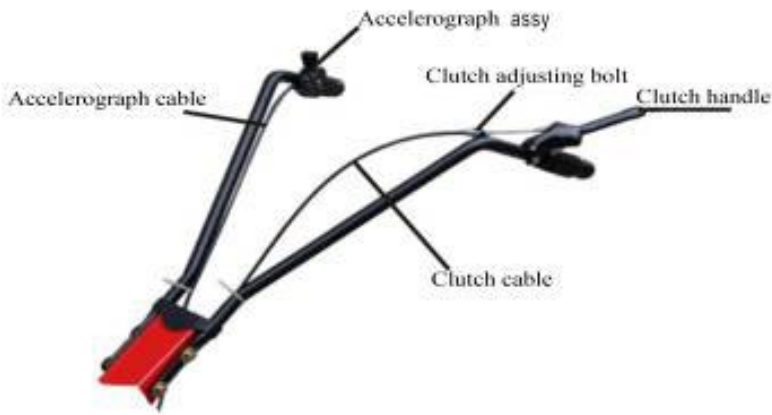
SR1Z-45A structure diagram



3 PRE-OPERATING NOTICE

3.1 Setting handrail

Take out the main body and knocked-down parts of the tiller , then build the handrail ,clutch handle, accelerograph assy, clutch cable, accelerograph cable on the main body.



WARNING:

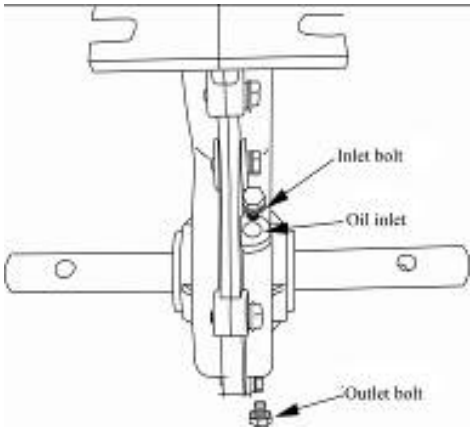
1.Prevent any injury of operator and damage of machine caused by tiller dropping when setting tiller; screw up all the bolts to keep the tiller working well.

2.Accelerograph cable and clutch cable should be operated smoothly.

3.2 Setting depth rod



NOTE: Fix the depth rod by clip according to the actual requirement.



3.3 Preparation before operating

3.3.1 Install handrail, clutch cable, accelerograph cable and other spare parts; then check and adjust the cables to correct position. Keep clutch working stably to avoid “loose” or “tight”.

3.3.2 Inject fuel. (Unleaded petrol 90# is recommended);

3.3.3 Please note there is no oil in gearbox, please inject about 120ml hyperboloid gear oil before operating;

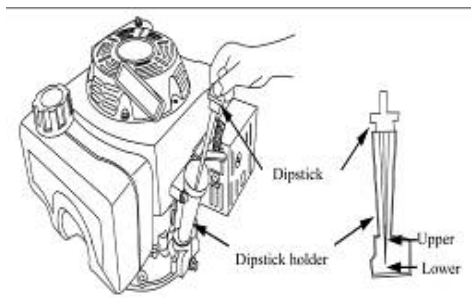
if maintenance and repair the gearbox, also inject about 120ml hyperboloid gear oil ; Then

Screw up inlet bolt of the gearbox to avoid any leakage when tiller work.

3.4 Inspection before operating

3.4.1 Check oil

Lay down tiller on the level ground before starting. Take out the dipstick and inject 15W－30＃ oil. Keep the level between “upper” and “lower” mark of the dipstick.



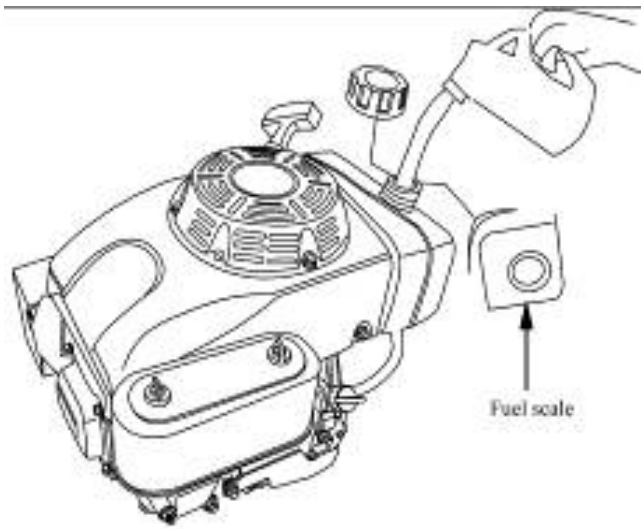
Note! keep the level below

“upper” mark.

3.4.2 Check fuel

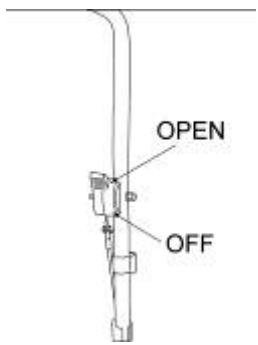
90#Unleaded gasoline is recommended. Never use an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Note! Please add gasoline at well-ventilated places after stopping tiller.



4 Start Engine

4.1 Start engine



4.1.1 Turn the accelerograph handle press to “OFF” when engine is

cold, meanwhile pull the start handle to start engine.
4.1.2 Turn the accelerograph handle to “OPEN” when engine is hot, pull the start handle to start engine.
4.1.3 Pull the recoil starter handle slowly until a slight resistance is felt. Then pull quickly to start the engine.
Note: Releasing the handle slowly by hand but not releasing it suddenly.
4.1.4 After starting the engine, put accelerograph handle to “OPEN” gradually.
Note: Don’t put accelerograph handle to “OFF” when tiller works.

4.2 Engine is soaked by fuel

The engine might be soaked by fuel if operator can not start engine after pulling the recoil for many times. The solution is as follow:
1.Push the choke to “OPEN”, and set the fuel switch of carburetor to “OFF”.
2.Take the spark plug off and make it dry. When the spark plug is installed again, it must be tightened securely, screw it first by hand and then tighten it up by a spark plug wrench, twist1/4 turns.
3. Push the choke press to “OFF”, open the fuel valve, repeat the process of starting.

5 Adjust the cultivation depth of tiller

1. Stop engine.
2. Pull out the clip of depth rod, and then adjust the cultivation depth according to the related installation bores and the following parameter chart.

Place of cultivation depth	1	2	3
cultivation depth(mm)	100	150	200

3. Consumer could choose the cultivation depth by himself.
4. Please install the clip of depth rod according to the operation notes

strictly after choosing the cultivation depth.

6 Maintenance

6.1 To keep the tiller periodically in a sound condition, the user should maintain it according to the table below:

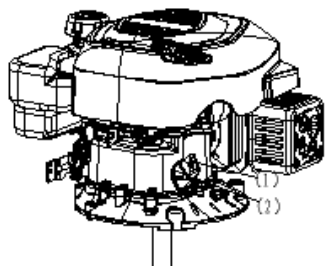
Items \ Frequency		Each time	Fist month or 20hr.	Each season or 50hr.	Every month or 100hr.	Each year or 300hr.
Gear oil	Replace		△			
Engine oil	Check	△				
	Replace			△		
Air cleaner	Check	△				
	Replace-clean			△①		
Coulter	Replace-clean	△				
Spark plug	Replace-clean				△	
	Replace					△
Choke cable	Replace-adjust			△		
Steel wire of shift rod	Replace-adjust					△②
Idle	Replace-adjust				△②	
Fuel tank& fuel filter	Replace-clean					△
Fuel tube	Replace	Every two years (do a replacement if necessary)				

Note: "①" is showed for replacing core only.

"②" The item should be done by your dealer unless you are specially trained and is well equipped with tools.

6.2 Change engine oil

Before the engine to be cooled, the oil is



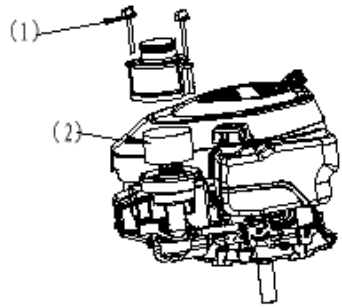
completely.

①Clean the oil filter, take out the dipstick （1）

②Place the container below (2) to collect the poured out used engine oil.

③Add the recommended oil to a standard level ground, check oil level with the dipstick.(refer to check before operating)

④Before the gearbox to be cooled, discharge the drain plug, inject 200ml clean kerosene into the gearbox after the oil is drained. Shaking until it clean, and drain it into the container, inject the clean hyperboloid gear oil 400ml into the gearbox and tighten the bolt.



6.3 Clean air cleaner

To avoid the air cleaner was destroyed or the dirt and impurity enter into the engine, clean or replacement should be done in time.(as shown in picture.10)

① Remove the bolt (1) and the air cleaner cover, avoid the dirt and impurity to enter into the base of the air cleaner.

② Remove the paper filter core (2).

③ Check, clean or remove the part of the filter.

Note: Clean paper filter core by pressed air or lapping gently, brush is forbidden.

6.4 Check the coulter loose or not.

6.5 If the clutch still can’t work well often adjusting the clutch bolt, it’s better to change the belt.

7. Transport and storage

●Transport

Set the fuel switch to “off” during transport.

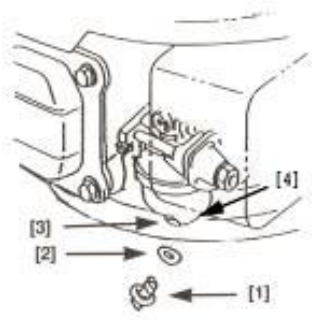
Note: Do not incline the engine to avoid fuel spilling or fire.

●Storage

If the tiller is not kept in using for a long time, be sure to store it properly.

7.1 Drain out the fuel

Remove the washer (2) of the drain bolt (1) from the carburetor; Drain the fuel from the carburetor. Then reinstall the oil drain bolt.



7.2 Empty engine oil

Empty engine oil (details refer to “MAINTAINANCE”), discharge the spark plug, fill 5~10ml clean engine oil into cylinder. pull the piston by starter cable to enable engine oil to be daubed on the inside of cylinder well-proportioned , then reinstall the spark plug.

Keep the tiller as a horizontal state in a dry and ventilated space. Keep it far away from machines with electricity or fire to avoid any fire. Cover it by dustproof hood when store it for a long time, don’t cover tiller by plastic hood for fear of any rust by humidity.

8 Technical parameter of tiller engine

Item \ MODEL	SRV150
Engine type	4-stroke single-cylinder with vertical output
Displacement(ml)	150
Bore×stroke (mm)	65×45
Recommended power using kw	2.6/3100
Fuel consumption (g/kw ·h)	395
Cooling type	Forced air-cooled
Ignition system	Non-contact transistorized ignition(TCI)
Output type	vertical
Dimension（L×W×H）(mm)	330mm×308mm×245mm
N.W（Kg）	10

9 Technical parameter of tiller

MODEL / Item	SR1Z-45A
Drive type	Worm wheel and worm
Starting system	Recoil and hand -operated
Dia. of coulter（mm）	260
Gears	1
Body Dimension（L×W×H）(mm)	1300×530×1010
Tilling Scope(mm)	450-500
Tilling Depth(mm)	100-150
N.W(kg)	26

CE

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

(Ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE Allegato II parte 1.A)

VINCO S.r.l.
Piazza Statuto n.1 - 14100 Asti

DICHIARA

sotto alla propria responsabilità, che la seguente macchina identificata come:

Tipo:	motozappa
Modello:	SR1Z-45
Marca:	HYUNDAI
Anno di fabbricazione:	2024

Soddisfa i pertinenti requisiti delle seguenti direttive:

Macchine 2006/42/CE
EMC 2014/30/UE
Potenza netta installata: 2,6 kW
Livello di potenza acustica garantito L_{WA} = 93 dB

Norme armonizzate:

EN 709:1997/A4:2009
EN 709:1997+A4/AC
EN ISO 14982:2009

La persona autorizzata dal legale rappresentante a redare la dichiarazione di conformità, è Stefano Finotto in quanto Responsabile Tecnico, presso VINCO S.r.l. Piazza Statuto n.1 - 14100 Asti, Italia.

Asti, 22/11/2024
Luogo e data

Legale rappresentante (Elena Conti)

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

Importato e Distribuito da Vinco S.r.l.
P.zza Statuto,1 – 14100 Asti (AT) ITALY
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285
E-mail: info@vincoasti.it - www.vincoasti.com

CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:
Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315
Assistenza e-mail: assistenza@vincoasti.it - Ricambi: ricambi@vincoasti.it

MADE IN CHINA

Le immagini potrebbero differire dal reale design del prodotto

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea